

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29399712									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie beim Mähen mit dem Akku-Rasenmäher geeignete Schutzkleidung, wie festes Schuhwerk, lange Hosen, Handschuhe und Gehörschutz, um Verletzungen zu vermeiden.	When mowing with the cordless lawn mower, wear suitable protective clothing, such as sturdy shoes, long trousers, gloves and hearing protection to avoid injuries.	Lorsque vous tondez avec la tondeuse à gazon sans fil, portez des vêtements de protection appropriés, tels que des chaussures solides, des pantalons longs, des gants et des protections auditives, pour éviter les blessures.	Durante la falciatura con il tosaerba a batteria, indossare i indumenti protettivi adeguati, come scarpe robuste, pantaloni lunghi, guanti e protezioni per l'udito, per evitare lesioni.	Draag bij het maaien met de accugrasmaaier geschikte beschermende kleding, zoals stevige schoenen, een lange broek, handschoenen en gehoorbescherming, om letsel te voorkomen.	Al cortar el césped con el cortacésped inalámbrico, utilice ropa protectora adecuada, como zapatos resistentes, pantalones largos, guantes y protección auditiva, para evitar lesiones.	Při sekání s akumulátorovou sekačkou používejte vhodný ochranný oděv, jako jsou pevné boty, dlouhé kalhoty, rukavice a chrániče sluchu, aby nedošlo ke zranění.	Kada kosite akumulatorskom kosilicom, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su čvrste cipele, duge hlače, rukavice i zaštita za sluh, kako biste izbjegli ozljede.	Kada kosite akumulatorskom kosilicom, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su čvrste cipele, duge hlače, rukavice i zaštita za sluh, kako biste izbjegli ozljede.	Ha az akkumulátoros fűnyíróval nyír, viseljen megfelelő védőruházatot, például erős cipőt, hosszú nadrágot, kesztyűt és hallásvédőt, hogy elkerülje a sérüléseket.
Verwenden Sie den Akku-Rasenmäher nur für das Mähen von Rasenflächen und nicht für andere Zwecke. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher für die Größe und den Typ des zu mähenden Rasens geeignet ist.	Use the cordless lawn mower only for mowing lawns and not for any other purpose. Make sure the lawn mower is suitable for the size and type of lawn to be mowed.	Utilisez la tondeuse à gazon sans fil uniquement pour tondre la pelouse et non à d'autres fins. Assurez-vous que la tondeuse à gazon est adaptée à la taille et au type de pelouse que vous tondez.	Utilizzare il tosaerba a batteria solo per tagliare l'erba e non per altri scopi. Assicurati che il tosaerba sia adatto alle dimensioni e al tipo di prato che stai tagliando.	Gebruik de accugrasmaaier alleen voor het maaien van gazons en niet voor andere doeleinden. Zorg ervoor dat de grasmaaier geschikt is voor de grootte en het type gazon dat u maait.	Utilice el cortacésped inalámbrico únicamente para cortar el césped y no para otros fines. Asegúrese de que el cortacésped sea adecuado para el tamaño y tipo de césped que está cortando.	Akumulátorovou sekačkou používejte pouze k sekání trávníku a ne k jiným účelům. Ujistěte se, že sekačka na trávu je vhodná pro velikost a typ trávníku, který sekáte.	Akumulatorsku kosilicu koristite samo za košnju travnjaka, a ne u druge svrhe. Provjerite je li kosilica prikladna za veličinu i vrstu travnjaka koji kosite.	Akumulatorsku kosilicu koristite samo za košnju travnjaka, a ne u druge svrhe. Provjerite je li kosilica prikladna za veličinu i vrstu travnjaka koji kosite.	Az akkumulátoros fűnyírót csak fűnyírásra használja, más célra ne. Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró megfelel a nyírandó pázsit méretének és típusának.
Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel (falls der Rasenmäher einen hat) ordnungsgemäß verlegt ist und nicht im Weg liegt. Vermeiden Sie es, über das Kabel zu fahren oder es mit dem Mäher zu beschädigen.	Make sure the extension cord (if the mower has one) is properly routed and out of the way. Avoid driving over the cord or damaging it with the mower.	Assurez-vous que la rallonge (si la tondeuse à gazon en est équipée) est correctement acheminée et à l'écart. Évitez de rouler sur le cordon ou de l'endommager avec la tondeuse.	Assicurarsi che la prolunga (se il tosaerba ne è dotato) sia posizionata correttamente e fuori mano. Evitare di passare sopra il cavo o di danneggiarlo con il tosaerba.	Zorg ervoor dat het verlengsnoer (als de grasmaaier er een heeft) goed en uit de weg ligt. Vermijd dat u over het snoer rijdt en dit niet beschadigt met de maaier.	Asegúrese de que el cable de extensión (si la cortadora de césped tiene uno) esté colocado correctamente y fuera del camino. Evite pasar por encima del cable o dañarlo con el cortacésped.	Ujistěte se, že prodlužovací kabel (pokud ho sekačka má) je správně veden a nepřekáží. Vyvarujte se přejíždění kabelu nebo jeho poškození sekačkou.	Uvjerite se da je produžni kabel (ako ga kosilica ima) pravilno postavljen i da mu ne smeta. Izbjegavajte voziti preko užeta ili ga oštetiti kosilicom.	Uvjerite se da je produžni kabel (ako ga kosilica ima) pravilno postavljen i da mu ne smeta. Izbjegavajte voziti preko užeta ili ga oštetiti kosilicom.	Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel (ha a fűnyírónak van ilyen) megfelelően van elvezetve, és nem az útból. Kerülje el a vezetéken való áthajtást, és ne sértse meg a fűnyíróval.
Lagern Sie den Akku-Rasenmäher an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit oder Hitzequellen. Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung und lagern Sie ihn an einem sicheren Ort.	Store the cordless lawn mower in a dry place, away from moisture or heat sources. Remove the battery before storage and store it in a safe place.	Rangez la tondeuse à gazon sans fil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur. Avant le stockage, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit sûr.	Riporre il tosaerba a batteria in un luogo asciutto, lontano da umidità o fonti di calore. Prima di riporla, rimuovere la batteria e conservarla in un luogo sicuro.	Bewaar de accugrasmaaier op een droge plaats, uit de buurt van vocht- of warmtebronnen. Verwijder vóór opslag de batterij en bewaar deze op een veilige plaats.	Guarde el cortacésped inalámbrico en un lugar seco, alejado de la humedad o fuentes de calor. Antes de guardarla, retire la batería y guárdela en un lugar seguro.	Skladujte akumulátorovou sekačku na suchém místě, mimo zdroje vlhkosti nebo tepla. Před uskladněním vyjměte baterii a uložte ji na bezpečném místě.	Čuvajte akumulatorsku kosilicu na suhom mjestu, dalje od vlage ili izvora topline. Prije skladištenja izvadite bateriju i spemite je na sigurno mjesto.	Čuvajte akumulatorsku kosilicu na suhom mjestu, dalje od vlage ili izvora topline. Prije skladištenja izvadite bateriju i spemite je na sigurno mjesto.	Az akkumulátoros fűnyírót száraz helyen, nedvességtől és hőforrásoktól távol tárolja. Tárolás előtt vegye ki az akkumulátort, és tárolja biztonságos helyen.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Akkusystems sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before using the battery system.	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le système de batterie.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema a batteria.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het accusysteem gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema de batería.	Před použitím bateriového systému si pozorně přečtěte návod k obsluze.	Prije uporabe baterijskog sustava pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred uporabo baterijskega sistema natančno preberite navodila za uporabo.	Az akkumulátorrendszer használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Halten Sie das Akkusystem von Wasser und Feuchtigkeit fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Keep the battery system away from water and moisture to avoid short circuits.	Gardez le système de batterie à l'abri de l'eau et de l'humidité pour éviter les courts-circuits.	Tenere il sistema batteria lontano dall'acqua e dall'umidità per evitare cortocircuiti.	Houd het accusysteem uit de buurt van water en vocht om kortsluiting te voorkomen.	Mantenga el sistema de batería alejado del agua y la humedad para evitar cortocircuitos.	Bateriový systém chraňte před vodou a vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu.	Držite baterijski sustav dalje od vode i vlage kako biste izbjegli kratke spojeve.	Baterijski sistem hranite stran od vode in vlage, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol az akkumulátorrendszert víztől és nedvességtől.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen (zu heiß oder zu kalt), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.	To extend battery life, avoid extreme temperatures (too hot or too cold).	Évitez les températures extrêmes (trop chaudes ou trop froides) pour prolonger la durée de vie de la batterie.	Evitare temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) per prolungare la durata della batteria.	Vermijd extreme temperaturen (te warm of te koud) om de levensduur van de batterij te verlengen.	Evite temperaturas extremas (demasiado calientes o demasiado frías) para prolongar la vida útil de la batería.	Vyhňte se extrémním teplotám (příliš horké nebo příliš nízké), abyste prodloužili životnost baterie.	Izbjegavajte ekstremne temperature (prevruće ili prehladno) kako biste produžili trajanje baterije.	Izogibajte se ekstremnim temperaturam (prevročim ali prehladnim), da podaljšate življenjsko dobo baterije.	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet (túl meleg vagy túl hideg), hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH  
Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,  
Germany  
kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29399712									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Ladegerät auf.	Only charge the battery with the supplied or recommended charger.	Chargez la batterie uniquement avec le chargeur inclus ou recommandé.	Caricare la batteria solo con il caricabatteria incluso o consigliato.	Laad de batterij alleen op met de meegeleverde of aanbevolen oplader.	Cargue la batería únicamente con el cargador incluido o recomendado.	Baterii nabíjajte pouze přiloženou nebo doporučenou nabíječkou.	Bateriju punite samo priloženim ili preporučenim punjačem.	Baterijo polnite samo s priloženim ali priporočenim polnilnikom.	Az akkumulátort csak a mellékelt vagy ajánlott töltővel töltsé.
Trennen Sie das Akkusystem vom Ladegerät, wenn es vollständig aufgeladen ist, um Überladung zu vermeiden.	To avoid overcharging, disconnect the battery system from the charger when it is fully charged.	Débranchez le système de batterie du chargeur lorsqu'il est complètement chargé pour éviter une surcharge.	Scolligare il sistema batteria dal caricabatteria quando è completamente carico per evitare il sovraccarico.	Koppel het accusysteem los van de oplader wanneer deze volledig is opgeladen om overladen te voorkomen.	Desconecte el sistema de batería del cargador cuando esté completamente cargado para evitar la sobrecarga.	Při plném nabití odpojte bateriový systém od nabíječky, aby nedošlo k přebití.	Odspojite baterijski sustav s punjača kada je baterija potpuno napunjena kako biste izbjegli prekomjerno punjenje.	Odklopite baterijski sistem od polnilnika, ko je baterija popolnoma napolnjena, da preprečite prekomerno polnjenje.	A túltöltés elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorrendszer a töltőről, amikor teljesen fel van töltve.
Verwenden Sie das Akkusystem nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß zeigt.	Do not use the battery system if it is damaged or shows signs of wear.	N'utilisez pas le système de batterie s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.	Non utilizzare il sistema batteria se è danneggiato o mostra segni di usura.	Gebruik het accusysteem niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont.	No utilice el sistema de batería si está dañado o muestra signos de desgaste.	Bateriový systém nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vykazuje známky opotřeбенí.	Nemojte koristiti sustav baterija ako je oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti.	Ne uporabljajte baterijskega sistema, če je poškodovan ali kaže znake obrabe.	Ne használja az akkumulátorrendszer, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.